

Michael Biggins

132 Suzzallo Library, Box 352900
University of Washington, Seattle, WA 98195

E-mail: mbiggins@uw.edu
Telephone: (206) 543-5588

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Head, Slavic and East European Section, University of Washington Libraries, 1994 to present.
Librarian for Russian, East European and Baltic Studies. Interim librarian for
Scandinavian Studies (2011-2012)

Affiliate Faculty, Slavic Languages and Literatures, University of Washington, 2000 to present.
Courses in Slovenian language, advanced Russian language, Slavic to English literary
translation.

Assistant Professor of Russian, Knox College, Galesburg, Ill., 1986-1987.

Instructor of Russian, Middlebury College Russian Summer School, Middlebury, Vt., 1986-87.

Assistant Professor of Russian, St. Michael's College, Colchester, Vt., 1985-1986

EDUCATIONAL BACKGROUND

PhD, Honors, Slavic Languages and Literatures: University of Kansas (1985).

MS, Library and Information Science: University of Illinois/Champaign-Urbana (1988).

MA, Honors, Germanic Languages and Literatures: University of Kansas (1978)

BA, Highest Distinction, German: University of Kansas (1976).

FOREIGN LANGUAGES

Fluent to near-native (3 to 3+): Russian, Slovenian, German.

Good command (2+): Czech, Polish, Serbo-Croatian, French, Norwegian.

Reading knowledge: all other Germanic and Slavic languages; Lithuanian.

ARTICLES

"Americanizing Slovene Literature, or, Taking the Day-Tripper's Path to the Summit Instead of the North Face: Slovene to English Literary Translation on the Society's Fortieth Anniversary," in *Slovene Studies*, vol. 35 (2013), no. 1-2.

"Post-1989 Publishing on Previously Suppressed Topics: Trends in Czech Contemporary History, With Reference to Poland," in *Books, Bibliographies and Pugs: a Festschrift to Honor Murlin Croucher* (Bloomington, Ind.: Slavica Publishers, 2006): p. 13-29.

Co-guest editor of special issue, *Publishing in the Former Yugoslavia in the 1990s*, vol. 1, no. 2/3 of *Slavic and East European Information Resources* (Haworth Press). In collaboration with Janet Crayne, U. of Michigan, and author of: "Publishing in Slovenia in the 1990s," in *Slavic and East European Information Resources*, vol. 1 (1999/2000), no. 2/3: p. 2-38.

"Tomaž Šalamun," in *South Slavic Writers Since World War II*. Detroit : Gale Press, 1997 (Dictionary of Literary Biography ; vol. 181): p. 288-294.

"Edvard Kocbek," in *South Slavic Writers Before World War II*. Detroit : Gale Press, 1995. (Dictionary of literary Biography ; vol. 147): p. 79-86.

"Serials in a disintegrating state : the case of the former Yugoslav republics," in *Serials Review* (Ann Arbor, Mich.), Winter 1993, p. 52-55.

"Handke's Slovenia and Šalamun's America," *Slovene Studies*, 1991/1, p. 181-190; also published in Slovene as "Handkejeva Slovenija in Šalamunova Amerika," in *Literatura* (Ljubljana, Slovenia), no. 22 (Spring 1993): p. 52-60.

LITERARY TRANSLATIONS

Vladimir Bartol. *Al-Araf*. In progress. Ljubljana: Sanje, 2014. (From Slovene)

Drago Jančar. *The Tree With No Name*. Champaign: Dalkey Archive Press, 2014. (From Slovene)

Florjan Lipuš. *The Errors of Young Tjaž*. Champaign: Dalkey Archive Press, 2013. (From Slovene)

Drago Jančar. *The Galley Slave*. Champaign: Dalkey Archive Press, 2011. (From Slovene. Awarded a starred review by *Publishers' Weekly*, Oct 3, 2011.)

Mate Dolenc. *Sea at Eclipse*. Ljubljana: Litterae Slovenicae, 2011. (From Slovene)

Tomaž Šalamun. *The Blue Tower*. New York: Houghton Mifflin Harcourt, 2011. (From Slovene)

Vladimir Bartol. *Alamut*. Seattle: Scala House Press, 2004. (European edition: Ljubljana: Sanje, 2005. Paperback edition: San Francisco: North Atlantic Books, 2007.) From Slovene.

Tomaž Šalamun. *Blackboards*. New York: Saturnalia Press, 2004. (From Slovene)

Drago Jančar. *Northern Lights*. Evanston, Ill.: Northwestern University Press, 2001. (From Slovene)

Tomaž Šalamun. *A Ballad for Metka Krašovec*. Prague: Twisted Spoon Press, 2001. (From Slovene. Awarded a starred review by *Publishers' Weekly*, April 23, 2001.)

Drago Jančar. *Mocking Desire*. Evanston, Ill.: Northwestern University Press, 1998. (From Slovene)

Tomaž Šalamun. *The Four Questions of Melancholy: Selected Poems, 1965-1995*. Fredonia, NY: White Pine Press, 1997. (Contributing translator. From Slovene. Shortlisted for the Los Angeles Times Book Award in 1998.)

Boris Pahor. *Pilgrim Among the Shadows: A Memoir*. New York : Harcourt Brace, 1995. From Slovene. Revised edition published as: *Necropolis*. (Champaign : Dalkey Archive, 2010.)

HONORS AND AWARDS

Distinguished Staff Award, University of Washington: 2005

University of Kansas Dissertation Fellowship (1984-1985)

Phi Beta Kappa